



Important Notice
Considering environmental protection, ATEN does not provide a fully printed user manual for this product.
Online Registration
http://eservice.aten.com
Technical Phone Support
International: 886-2-86926959
North America: 1-888-999-ATEN Ext: 4988
United Kingdom: 44-8-4481-58923

Hardware Review
Front View
1. Upper Handle
2. Module Release Catches
3. LCD Module
4. Keyboard Module
5. USB Port
6. Lower Handle
7. External Mouse Port
8. Power LED
9. LCD Release Catch
10. Rack Mounting Tabs
11. LED Illumination Light

Note: The front and rear panel views are similar for the CL5808, the difference being that the CL5808 has only one row of LED lights (front) and one row of CPU ports (rear)
Standard Rack Mounting
To rack mount the CL5808/CL5816, do the following:
1. While one person positions the switch in the rack and holds it in place, the second person loosely screws the front brackets to the rack.

Manual Port Switching
Port Selection
There are two methods for selecting the target port after you have selected the target station:
• If the keyboard module is not extended, you can use the Port Navigation buttons, located at the bottom left of the LCD module.
OSD Port Switching
You can display the OSD on the LCD or an external console monitor while also viewing the display of any port on the CL5808/CL5816 by pressing the [Scroll Lock] key twice.

Hotkey Summary Table
Hotkey Function: Invokes Auto Scan mode.
Hotkey Function: Invokes Skip mode and skips from the current port to the first accessible port previous to it.

Commutateur KVM LCD CL5808/CL5816 – Guide de mise en route rapide
Description de l'appareil
Vue avant
1. Poignée supérieure
2. Loquets de libération du module
3. Module LCD
4. Module clavier
5. Port USB
6. Poignée inférieure
7. Port souris externe
8. Voyant d'alimentation
9. Loquet de libération LCD
10. Supports d' fixation pour montage sur bâti
11. Éclairage LED

Remarque: Les panneaux avant et arrière du CL5808 sont similaires, à la différence près que le CL5808 ne possède qu'une rangée de voyants (à l'avant) et une rangée de ports UC (à l'arrière).
Installation du matériel
Montage sur bâti standard
Pour monter la console CL5808/CL5816 sur bâti, procédez comme suit:
1. Pendant qu'une première personne positionne le commutateur dans le bâti et le maintient en place, une deuxième visse les supports avant sur le bâti.

Commutation manuelle des ports
Sélection des ports
Il existe deux méthodes pour sélectionner le port cible après avoir sélectionné la station cible:
• Si le module clavier n'est pas déployé, vous pouvez utiliser les boutons de navigation dans les ports situés en bas à gauche du module LCD.
Commutation des ports par OSD
Vous pouvez afficher l'OSD sur l'écran LCD ou sur un moniteur de console externe tout en visualisant également l'affichage de n'importe quel port du CL5808/CL5816 en appuyant deux fois sur la touche [Arrêt défai].

Résumé des raccourcis clavier
Permet d'activer la Recherche automatique.
Permet de quitter le mode raccourcis clavier.
Permet de choisir le système d'exploitation Windows.

Hardwareübersicht
Vorderseite
1. Griff oben
2. Modulenregelungen
3. LCD-Modul
4. Tastaturmodul
5. USB-Port
6. Griff unten
7. Externer Mausanschluss
8. LED-Betriebsanzeige
9. Entriegelungstaste für LCD
10. Arrêtierung für Rack-Montage
11. LED-Beleuchtung
Tastaturmodul
1. Touchpad
2. Tastatur
3. Portauswahlstasten und LED-Anzeigen
4. Stations-ID-LED
5. Stations-Auswahlstasten
6. Verriegelungs-LEDs
7. Schalter zum Zurücksetzen
8. Entriegelungstaste für Tastatur
LCD-Modul
1. LCD-Display
2. Port-Navigationschalter
3. Tasten für OSD-Steuerung des Bildschirms
4. Ein-/Aus-Schalter für LCD-Bildschirm
5. Abschnitt zur Firmwareaktualisierung
Rückseitige Ansicht
1. Netzeingangsbuchse
2. Netzschalter
3. Port für Reihenschaltung
4. KVM-Portabschnitt
5. Erdungsanschluss
6. Externer Konsolport

Hardware installieren
Standard-Rack-Montage
Um den CL5808/CL5816 im Rack einzubauen, gehen Sie folgendermaßen vor:
1. Während die eine Person den Switch in den Rack schiebt und festhält, setzt die zweite Person die Schrauben lose auf die Montagesschienen.
2. Während die erste Person den Switch nach wie vor festhält, schiebt die zweite die L-Schienen von hinten auf die seitlichen Montagearahmen des Switches, bis der Flansch den Rack berührt.
Einzelinstallation
Als Einzelene wird ein Aufbau bezeichnet, in dem keine weiteren Switches hinter dem ersten Gerät in Reihe geschaltet werden. Zur Einzelinstallation, siehe das Installationsdiagramm (die Nummern im Diagramm entsprechen der Reihenfolge), und gehen Sie wie folgt vor:
1. Erden Sie den CL5808/CL5816 mithilfe des Erdleiters. Verbinden Sie dazu das eine Ende des mitgelieferten Leiters mit der Erdungsschleife und das andere Ende mit einem geerdeten Gegenstand.
Hinweis: Überspringen Sie diesen Schritt keinesfalls. Eine ordnungsgemäße Erdung schützt das Gerät vor Spannungsspitzen und statischer Elektrizität.

Port manuell umschalten
Portauswahl
Es gibt zwei Möglichkeiten, den Zielport auszuwählen, nachdem Sie die Zielstation ausgewählt haben:
• Würde das Tastaturremodul nicht ausgezogen, verwenden Sie die Portnavigationstasten, die sich unten links am LCD-Modul befinden. Drücken Sie die Tasten AUF bzw. AB, um zum vorigen bzw. nächsten Port umzuschalten.
• Ist das Tastaturremodul ausgezogen, drücken Sie den Portauswahlschalter (oben am Tastaturremodul), der den Port darstellt, auf den Sie zugreifen möchten.
Portauswahl per OSD-Menü
Sie können das OSD-Menü auf dem LCD- oder einem externen Bildschirm einblenden, während Sie die Signale eines beliebigen Ports des CL5808/CL5816 überwachen. Dazu drücken Sie zweimal die Taste [Rollen].
Das OSD beinhaltet ein Passwortsystem auf zwei Ebenen (Administrator / Benutzer). Bevor der Hauptbildschirm des OSD-Menüs angezeigt wird, müssen Sie sich mit einem Kennwort anmelden. Wenn Sie das OSD das erste Mal aufrufen oder das Kennwort noch nicht festgelegt wurde, drücken Sie [Enter]. Das OSD-Hauptmenü erscheint im Administrator-Modus.

Hotkey-Übersichtstabelle
Startet die automatische Portumschaltung.
Während der automatischen Portumschaltung drücken Sie die Taste [P] oder klicken mit der linken Maustaste, um diese vorübergehend anzuhalten.
Ist die automatische Portumschaltung angehalten, können Sie sie durch Drücken einer beliebigen Taste bzw. Klicken mit der linken Maustaste fortsetzen.
Schaltet die Tonsignale ein bzw. aus.
Beendet den Hotkey-Modus.
Legt Windows als Betriebssystem fest.
Legt Mac als Betriebssystem fest.
Legt Sun als Betriebssystem fest.
Setzt alle Tastatur- und Mauszuordnungen am Zielcomputer zurück.
Schaltet zwischen den Aktivierungstasten für den Hotkey-Modus [Strg] + [F12] und (Num) + [-] um.

Presentación del hardware
Vista frontal
1. Mango superior
2. Ranuras de desbloqueo del módulo
3. Módulo LCD
4. Módulo de teclado
5. Puerto USB
6. Mango inferior
7. Puerto para ratón externo
8. Interruptor LED de alimentación
9. Botón de desbloqueo LCD
10. Muecas para montaje en rack
11. Iluminación LED
Módulo de teclado
1. Panel táctil
2. Teclado
3. Botones de selección e indicadores LED de puertos
4. Indicador LED de ID de estación
5. Botones de selección de estaciones
6. Indicadores LED de bloqueo
7. Interruptor de reinicio
8. Botón de desbloqueo del teclado
Módulo LCD
1. Pantalla LCD
2. Comandadores de navegación de puertos
3. Controles OSD de la pantalla LCD
4. Botón de encendido de la pantalla LCD
5. Sección para actualizaciones del firmware
Vista posterior
1. Entrada de alimentación
2. Interruptor de alimentación
3. Puerto para conexión en margarita
4. Sección de puertos KVM
5. Toma de tierra
6. Puerto para consola externa

Nota: Los paneles anterior y posterior del CL5808 son similares, la única diferencia es que el CL5808 sólo posee una hilera de indicadores LED (delante) y una hilera de puertos para CPU (detrás).
Instalar el hardware
Montaje en rack estándar
Para montar la CL5808/CL5816 en el rack, haga lo siguiente:
1. Mientras una persona coloca el computador en el rack y lo aguenta en su sitio, una segunda atornilla (sin apretar) la parte frontal de los ralles en el rack.
2. Mientras la primera persona sigue aguantando el computador, la segunda desliza los ralles en L sobre el computador desde la parte trasera hasta que la pestaña del soporte haga contacto con el rack y luego atornilla los ralles en L al rack.
3. Cuando tenga los ralles en L atornillados, apriete los tornillos frontales de los ralles.
Instalación individual
Una instalación individual es la que no presenta ninguna conexión en margarita a partir de la primera unidad. Para una instalación individual, véanse los diagramas de instalación (los números de los diagramas corresponden a las diferentes etapas a seguir) y proceda como se indica a continuación:
1. Conecte el CL5808/CL5816 a tierra. Para ello, conecte un extremo del cable de tierra incluido a la toma de tierra y el otro extremo a un objeto correctamente conectado a tierra.
Nota: No omita este paso. Una conexión correcta a tierra protege la unidad de la electricidad estática y de las subidas de tensión.
2. Si desea conectar una consola interna al CL5808/CL5816, utilice el cable de consola incluido para conectar un teclado, un monitor y un ratón al puerto de consola.
Nota: 1. La conexión de una consola externa es opcional.
2. Puede conectar teclados y ratones de tipo diferente. Por ejemplo, puede conectar un teclado PS/2 y un ratón USB.
3. Para cada uno de los ordenadores que instale, use un juego de cables KVM para conectar cualquier puerto KVM disponible a los puertos para teclado, monitor y ratón del ordenador.
4. Enchufe el cable de alimentación a la entrada de alimentación del CL5808/CL5816 y a una fuente de corriente alterna.
5. Encienda el CL5808/CL5816. A continuación, encienda los ordenadores conectados.
Funcionamiento
El CL5808/CL5816 ofrece tres métodos de conmutación para acceder a los ordenadores conectados: Manual, a través del menú OSD y a través de teclas de acceso directo.

Commutación manual de puertos
Selección de puertos
Hay dos maneras de seleccionar el puerto de destino una vez tenga seleccionada la estación de destino:
• Si el módulo de teclado no está extendido, utilice los botones de navegación de puertos ubicados abajo a la izquierda en el módulo LCD. Pulse los botones ARRIBA o ABAJO para pasar al puerto anterior o siguiente.
• Si el módulo de teclado está extendido, pulse el botón de selección del puerto (arriba en el módulo de teclado) que corresponde al puerto que desea acceder.
Commutación del puerto a través del OSD
Puede visualizar el menú OSD tanto en la pantalla LCD como en un monitor de consola externo mientras controla las señales de cualquiera de los puertos del CL5808/CL5816 con tan solo pulsar dos veces la tecla [Bloq despi].
El OSD incluye un sistema de acceso por contraseña de dos niveles (administrador/usuario). Antes de que aparezca el menú OSD principal, deberá conectarse especificando una contraseña. Si ésta es la primera vez que abre el OSD o si no se ha establecido ninguna contraseña, sólo tiene que pulsar [Intro]. La pantalla principal del OSD aparece en modo Administrator.
Commutación de puertos a través del teclado:
Todas las operaciones relacionadas con teclas de acceso directo requieren que primero cambie al modo de teclas de acceso directo. Existen dos secuencias de pulsaciones de teclas posibles para activar el modo de teclas de acceso directo, aunque sólo puede utilizar una a la vez:
Teclas [Bloq Num] y [Menos] (tecla de acceso directo predeterminada)
1. Mantenga pulsada la tecla Bloq Num.
2. Pulse la tecla Menos [] y suéltela.
3. Suelte la tecla Bloq Num.
Teclas [Ctrl] y [F12] (Suplente)
1. Mantenga pulsada la tecla Ctrl.
2. Pulse la tecla F12 y suéltela.
3. Suelte la tecla Ctrl.

Sumario de las teclas de acceso directo
Activa el modo de conmutación automática.
Pulse la tecla [P] o haga clic con el botón izquierdo del ratón para detener la conmutación automática.
Pulse cualquier tecla o haga clic con el botón izquierdo del ratón para reanudar la conmutación automática.
Activa o desactiva las señales acústicas.
Sale del modo de teclas de acceso directo.
Establece el sistema operativo Windows.
Establece el sistema operativo Mac.
Establece el sistema operativo Sun.
Reestablece los ajustes para teclado y ratón en el ordenador remoto.
Altera las teclas de acceso directo [Ctrl] + [F12] y [Bloq Num] + [-].
Esta combinación de teclas de acceso directo (sólo accesible al administrador) restablece los valores predeterminados del concentrador.
Da acceso al ordenador al que le corresponde el ID de puerto seleccionando.
Altera la tecla de acceso directo del OSD entre [Ctrl] [Ctrl] y [Bloq Despi] [Bloq Despi].
Passa al primer puerto anterior accesible a partir del puerto actual.
Passa del puerto actual al primer puerto posterior accesible.
Passa del puerto actual al último puerto accesible de la estación anterior.
Passa del puerto actual al primer puerto accesible de la estación siguiente.

